

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

## Čl. I.

### Zmluvné strany

**obec:** Čierny Balog  
so sídlom: Závodie 2/2, 976 52 Čierny Balog  
zastúpený: Ing. František Budovec, starosta  
IČO: 00313343  
číslo účtu IBAN: SK72 5600 0000 0020 0154 5001

(ďalej len ako „*obec*“)

a

**partner:** Združenie miest a obcí Slovenska  
so sídlom: Bezručova 9, 851 04 Bratislava  
zastúpený: Mgr. Branislav Tréger, PhD., predseda  
IČO: 00584614  
DIČ: SK2020801904  
zapísaný v registri záujmových združení právnických osôb pod č. OVVS51/94-Ta

(ďalej len ako „*partner*“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci za nasledovných podmienok:

## Čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca partnera a obce pri riešení humanitárnej krízy spôsobenej vojnovým konfliktom na Ukrajine. Cieľom je najmä zmiernenie dôsledkov humanitárnej krízy spôsobenej vojnovým konfliktom na Ukrajine.
2. Z dôvodu vojnového konfliktu na Ukrajine, ktorý vypukol dňa 24.februára 2022, začali na Slovensko prichádzať z územia postihnutého vojnou, tisícky ohrozených ľudí, najmä zraniteľných – žien, detí a seniorov. Veľký nápor pociťujú najmä pohraničné samosprávy a regióny a hrozí humanitárna kríza.

## Čl. III.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Partner sa zaväzuje v rámci spolupráce:
  - a) použiť poskytnuté finančné prostriedky výlučne na plnenie úloh vyplývajúcich z potreby riešenia humanitárnej krízy súvisiacej s vypuknutím vojnového konfliktu na Ukrajine, najmä v súvislosti so zabezpečením základných životných potrieb občanov Ukrajiny, ktorí utekajú pred vojnovým konfliktom alebo im bol priznaný status dočasného útočiska na území Slovenskej republiky v súvislosti s vojnovým konfliktom na Ukrajine,

- b) spolupracovať na dosahovaní cieľov tejto Zmluvy definovaných v čl. II, s neziskovými organizáciami, charitami, registrovanými cirkvami a podobne,
- c) zabezpečiť informovanosť verejnosti a svojich členov o možnosti prispieť finančne či materiálne na dosiahnutie cieľa v zmysle čl. II tejto Zmluvy,
- d) viesť evidenciu použitia poskytnutých prostriedkov najmä čo do výšky a adresátov
- e) viesť všetky poskytnuté finančné prostriedky na transparentnom bankovom účte, ktorý zabezpečí maximálnu transparentnosť a informovanosť pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami.

2. Obec sa zaväzuje v rámci spolupráce:

- a) poskytnúť finančné prostriedky na transparentný účet partnera za účelom dosiahnutia cieľov v zmysle čl. II tejto Zmluvy,
- b) informovať verejnosť a svojich obyvateľov o zapojení obce a informovať obyvateľov o možnostiach podpory, tak vo vzťahu k finančným prostriedkom ako aj vo vzťahu k materiálnej pomoci
- c) spolupracovať s partnerom a ďalšími zapojenými organizáciami tam, kde je to možné a vhodné.

#### Čl. IV

##### Poskytnutie pomoci

1. Obec poskytne partnerovi za účelom plnenia cieľov stanovených v čl. II tejto Zmluvy finančné prostriedky vo výške **2 500 EUR (slovom dvetisícpäťsto eur)** a to najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto Zmluvy na tento transparentný účet partnera, vedený v Slovenskej sporiteľni:

č. ú.: SK25 0900 0000 0051 8801 0894

Do poznámky pre prijímateľa obec uvedie NÁZOV OBCE a text POMOC\_UKRAJINE.

- 2. Vzhľadom na otvorenosť transparentného účtu si obec môže kedykoľvek overiť ako boli prostriedky, ktoré sa nazhromaždili na účte, použité.
- 3. Obec poskytuje uvedené prostriedky na základe uznesenia zastupiteľstva.

#### Čl. V

##### Záverečné ustanovenia

- 1. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.
- 2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia §47a Občianskeho zákonníka.

4. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 1.4.2022

V Čiernom Balogu, dňa 30.03.2022

.....  
za partnera  
Mgr. Branislav Tréger, PhD.

.....  
za obec  
Ing. František Budovec